

Germany-Potsdam: Clinic construction work

OJ S 241/2014 13/12/2014

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: St. Josefs Krankenhaus Potsdam (SJKP) – Sanssouci

Postal address: Allee nach Sanssouci 7

Town: Potsdam

Postal code: 14471

Country: Germany

For the attention of: Herrn Gutzschebauch

E-mail: sjkp@alexius.de

Telephone: +49 3319682005

Fax: +49 33196822009

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.alexianer-potsdam.de>

Additional information can be obtained from:

Official name: A24architekten+ingenieure GbR (Projektleitung)

Postal address: Dessauerstraße 22

Town: Berlin

Postal code: 12249

Country: Germany

For the attention of: Herrn Horstmann

E-mail: ho@a24architekten.de

Telephone: +49 3076805763

Fax: +49 3076805764

Internet address: www.a24architekten.de

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: SKP Berlin Gebäude & Landschaften GmbH

Postal address: Pölnitzweg 96

Town: Berlin

Postal code: 13125

Country: Germany

For the attention of: Herrn Schimke

E-mail: reese@skp-berlin.com

Internet address: www.skp-berlin.com

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: SKP Berlin Gebäude & Landschaften GmbH

Postal address: Pölnitzweg 96

Town: Berlin

Postal code: 13125

Country: Germany

For the attention of: Frau Reese

E-mail: reese@skp-berlin.com
Fax: +49 3094633949
Internet address: www.skp-berlin.com

I.2. Type of the contracting authority

Other: Baumaßnahme durch das SJKP frei finanziert - privater AG - Verfahren freiwillig

I.3. Main activity

Health

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

SJKP - Innen- und Außenputz / WDVS (2. BA).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: Kreisfreie Stadt Potsdam - Landeshauptstadt.

NUTS code DE423 Potsdam

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Erweiterungsneubau 2. BA des SJK Potsdam - Innen- und Außenputz / WDVS einschließlich Fensterbänke außen

Herstellung von Innenputz als Gipsputz sowie im UG Kalkzementputz jeweils oberflächenfertig zur Übernahme durch den Maler.

II.1.6. CPV code(s)

45215130 Clinic construction work, 45210000 Building construction work, 45410000 Plastering work, 45321000 Thermal insulation work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Innenwandputz ca. 3.400 m² + Treppenhaus 900 m² als Gipsputz Stärke im Mittel 1,5 cm auf Stahlbeton oder Mauerwerk und 1.200 m² im UG als Kalkzementputz Stärke im Mittel 2,0 cm auf Stahlbeton oder Mauerwerk

Außenputz als WDVS ca. 2.200 m² bis 17 m über KG, im Altbaubereich 200 m²
Wärmedämminnenputz mit Dampfsperre (Historische Fassade).

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 13.4.2015. Completion 16.10.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 %

Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 %.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Keine.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1.

Folgende Erklärungen/ Nachweise/ Angaben/ Unterlagen sind - zusätzlich zu den in den Bewerbungsbedingungen EU genannten - durch den Bieter für sich und für die von ihm nach Formblatt 236

verpflichteten Unternehmen (andere Unternehmen) nach § 6 Abs. 3 VOB/A-EG mit dem Angebot einzureichen

(siehe Vergabeunterlagen):

1.1

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das von der Vergabestelle mit den Vergabeunterlagen vorgegebene Formblatt 124 Eigenerklärung zur Eignung: VHB - Bund - Ausgabe 2008, Stand September 2013 vollständig ausgefüllt vorzulegen. Diese Eigenerklärung umfasst Angaben bezüglich Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen; Angabe von mindestens 3 Referenzen für die Ausführung von Leistungen aus den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung nach Leistungsgegenstand, Art und Umfang vergleichbar sind; Angaben zu Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem

Leitungspersonal;
Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes; Angaben zu
Insolvenzverfahren und Liquidation;
Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die
Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt; Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und
Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung sowie Angaben zur Mitgliedschaft bei der
Berufsgenossenschaft.

DE Standardformular 02 - Auftragsbekanntmachung 7 / 25

1.2

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis durch Vorlage eines mindestens am Tag
der Angebotsfrist gültigen Zertifikates,
— der Eintragung in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V.
(Präqualifikationsverzeichnis, PQ-VOB-Verein),
— der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferanten -Verzeichnis der Abst Brandenburg e.
V. (ULV
Brandenburg) oder
— der Eintragung in die bundesweite Präqualifizierungsdatenbank für den Liefer- und
Dienstleistungsbereich (PQ-VOL).

Dieser Nachweis muss alle gemäß vorbenanntem Formblatt 124 Eigenerklärung zur Eignung:
VHB - Bund - Ausgabe 2008, Stand September 2013 geforderten Angaben und Erklärungen
enthalten.

1.3

Verpflichtungserklärung/en der anderen Unternehmen gem. Formblatt 236
„Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen“.

1.4

Vereinbarung/en zwischen dem Bieter/ Auftragnehmer/ Nachunternehmer/ Verleiher von
Arbeitskräften und (ggf. weiteren) Nachunternehmer oder Verleiher zur Einhaltung der
Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen Vergabegesetz (Vereinbarung
BbgVergG - 2 AN).

2.

Folgende Erklärungen/ Nachweise/ Angaben/ Unterlagen sind - zusätzlich zu den in den
Bewerbungsbedingungen EU genannten - durch den Bieter mit dem Angebot einzureichen
(siehe Vergabeunterlagen):

2.1

der aktuelle Nachweis der bestehenden ausreichenden Betriebshaftversicherungsdeckung,
die den Einschluss sogenannter Bearbeitungsschäden in Höhe von mind. 1 000 000 EUR
ausweist.

Für Letzteres ist die verbindliche Bietererklärung ausreichend, dass im Falle der
Auftragserteilung eine entsprechende Versicherung bei einem namhaften europäischen oder
nordamerikanischen Großversicherer abgeschlossen wird.

2.2

Verzeichnis der Leistungen anderer Unternehmen 235.

2.3

Vereinbarung zur Einhaltung der Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen
Vergabegesetz (Vereinbarung BbgVergG - 1 AN).

3.

Folgende Erklärungen/ Nachweise/ Angaben/ Unterlagen sind durch den Bieter für sich und
für die von ihm nach Formblatt 236 verpflichteten Unternehmen (andere Unternehmen) nach §
6 EG Abs. 3 VOB/A-EG - auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb von 6
Kalendertagen vorzulegen (siehe Vergabeunterlagen):

3.1

fehlende Erklärungen/ Nachweise/ Angaben/ Unterlagen.

3.2

durch den Bieter:

3.2.1

Aufgliederung der Einheitspreise 223

3.2.2

Preisermittlung bei Zuschlagskalkulation 221 oder Preisermittlung bei Kalkulation über die Endsumme 222.

3.3 Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern (für sich und für die von ihm nach

Formblatt 236 verpflichteten Unternehmen (andere Unternehmen) nach § 6 EG Abs. 3 VOB/A-EG), deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen vorzulegen:

3.3.1

eine Bestätigung der angegebenen Umsätze durch einen vereidigten Wirtschaftsprüfer/ Steuerberater oder durch entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen

3.3.2

für die 3 angegebenen Referenzen für die Ausführung von Leistungen aus den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung nach Leistungsgegenstand, Art und Umfang vergleichbar sind, entsprechend Formblatt 124 Eigenerklärung zur Eignung: VHB - Bund - Ausgabe 2008, Stand September 2013 je eine Referenzbescheinigung mit mindestens folgenden Angaben:

Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Maßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung.

3.3.3

Gewerbeanmeldung mit den Mindestangaben: Name, Sitz und Unternehmensgegenstand.

3.3.4

den Handelsregisterauszug, den Nachweis der Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer mit den Mindestangaben: Name, Sitz und Unternehmensgegenstand.

3.3.5

mindestens am Tag der Angebotsfrist/ Teilnahmefrist gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung der/ des zuständigen Sozialversicherungsträger/s (nicht älter als 6 Monate gerechnet ab Angebotsfrist).

3.3.6

mindestens am Tag der Angebotsfrist/ Teilnahmefrist gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen (nicht älter als 6 Monate gerechnet ab Angebotsfrist).

3.3.7

mindestens am Tag der Angebotsfrist/ Teilnahmefrist gültige Bescheinigung der tariflichen Sozialkasse mit den Mindestangaben Bruttolohnsumme, geleistete Arbeitsstunden, Zahl der gewerblich Beschäftigten und die erfolgte Beitragszahlung bzw. „Negativbescheinigung“ der

tariflichen Sozialkasse bei Nichtzutreffen (nicht älter als 6 Monate gerechnet ab Angebotsfrist).

3.3.8

mindestens am Tag der Angebotsfrist/ Teilnahmefrist gültige qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen (nicht älter als 6 Monate gerechnet ab Angebotsfrist).

4.

Sofern Erklärungen/ Nachweise/ Angaben/ Unterlagen in Kopie oder als Telefax vorgelegt werden, behält sich die Vergabestelle vor, die Originale innerhalb von 6 Kalendertagen zu verlangen.

5.

Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen von den zuständigen Gerichts- oder Verwaltungsbehörden ihres Herkunftslandes in deutscher Übersetzung vorzulegen. Diese Übersetzung ist für die Beurteilung des Inhaltes einer abgegebenen Erklärung der maßgebliche Text.

6.

Werden die vorgenannten Erklärungen/ Nachweise/ Angaben/ Unterlagen nicht, nicht fristgerecht oder unvollständig vorgelegt, wird das Angebot ausgeschlossen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Siehe Punkt III.2.1.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Folgende Erklärungen/ Nachweise/ Angaben/ Unterlagen sind - zusätzlich zu den in den Bewerbungsbedingungen EU genannten - durch den Bieter für sich und für die von ihm nach Formblatt 236 verpflichteten Unternehmen (andere Unternehmen) nach § 6 Abs. 3 VOB/A-EG mit dem Angebot einzureichen (siehe Vergabeunterlagen).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

SJP-2-A12

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 179-315580](#) of 18.9.2014

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 19.12.2014

Payable documents: yes

Price: 58,00 EUR

Terms and method of payment: Empfänger: SKP Berlin Gebäude & Landschaften GmbH

Institut: Berliner Volksbank eG

IBAN: DE87100900002464098006

BIC: BEVODEBBXXX

Betreff: SJKP-2. BA, Ausschreibungsunterlagen LV SJP-2-A12

Fehlt der Verwendungszweck auf Ihrer Überweisung, so ist die Zahlung nicht zuordenbar und Sie erhalten keine Unterlagen. Die Vergabeunterlagen können nur versendet werden, wenn der Nachweis der Einzahlung vorliegt. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.1.2015 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 27.2.2015

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 20.1.2015 - 11:00

Place:

St. Josefs-Haus-Altbau Mutterhaus 1. OG Raum Augustinus, Allee nach Sanssouci 7, 14471 Potsdam

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und Ihre bevollmächtigten Vertreter nach Ausweisung.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Die Finanzierung der Baumaßnahme erfolgt über Bankdarlehen vom Kapitalmarkt und zum überwiegenden Teil über Eigenmittel des Krankenhausträgers (frei finanziert).

Die Anwendung des offenen Vergabeverfahrens und der Bestimmungen der Verdingungsordnung für Bauleistungen (VOB) ist nach Festlegung der Geschäftsführung der Alexianer St. Josef Potsdam GmbH zur DE Standardformular 02 - Auftragsbekanntmachung 21 / 25 Sicherung eines breiten Wettbewerbes und damit zur Erreichung eines wirtschaftlichen und marktgerechten Angebotes beschlossen worden.

Mit der Bewerbung bzw. der Angebotsabgabe wird dies ausdrücklich anerkannt.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.12.2014